

Foreword

We are delighted to bring you, as a special edition of the *Catalan Journal of Ornithology*, the Proceedings of the 16th International Conference of the European Bird Census Council (EBCC) held at Erciyes University in Kayseri, Turkey, from 6th-11th September 2004. This special edition contains thirteen scientific papers covering a range of topics from individual and multi-species monitoring projects through to national atlases and includes the novel application of temporal and spatial analyses to both types of information. It is an exciting and important set of papers on bird monitoring and atlas work in Europe.

Our original plans to publish the proceedings in a Turkish journal proved impractical, for reasons largely beyond our control, and after some delay, we are pleased to be able to bring you the Proceedings in this special edition. Very special thanks to Lluís Brotons and his editorial team at the *Revista Catalana d'Ornitologia*, the *Catalan Journal of Ornithology*, for making this possible and for all their hard work in bringing this publication forwards with the invaluable support of the Department of Environment and Housing of the Catalan Government. We would also like to thank the following people for editorial assistance: Lluís Brotons, Sergi Herrando, Raül Aymí, Javier Quesada, Roger Jovani, Oscar Gordo, Andreu Carretero, Derek Gruar, Elizabeth Charman, Mark Eaton, David Noble, Ian Burfield, Simon Wotton, and Jane Carpenter.

Papers were reviewed by the following referees: Anny Anselin, Sancar Barýs, Hans-Günther Bauer, Lluís Brotons, Ian Burfield, Mark Eaton, Martin Flade, Ruud Foppen, Lorenzo Fornasari, David Gibbons, Richard Gregory, Ward Hagemeijer, Alexander Mischenko, David Noble, Uygur Özesmi and Juha Tianinen.

The EBCC would like to thank Zeki Yilmaz and Cengiz Utas, Rectors at Erciyes University, for their help and support, Nurten Budak for stepping in when she was most needed in last minute organization, and Hülya Alkan, Ozge Balkiz, and Serkan Yilmaz for their help in organizing the conference. We would also like to thank Erciyes University and Doga Dernegi in Turkey, and the Catalan Ornithological Institute and the Centre Tecnològic Forestal de Catalunya in Spain.

Richard D. Gregory & Uygur Özesmi
On behalf of the EBCC Board
www.ebcc.info
November 2008

Presentació

Ens plau oferir-vos, com a edició especial de la *Revista Catalana d'Ornitologia*, les comunicacions presentades al 16è Congrés Internacional de l'*European Bird Census Council* (EBCC) que va tenir lloc a la Universitat d'Erciyes a Kayseri, Turquia, del 6 a l'11 de setembre de 2004. Aquesta edició especial conté tretze articles científics que cobreixen un ampli rang de matèries que van des del monitoratge d'una o diverses espècies, fins als atles nacionals, i inclou les noves aplicacions sobre anàlisis temporals i espacials per a ambdós tipus d'informació. Constitueix un emocionant i destacat conjunt d'articles sobre seguiment i atles d'ocells d'arreu d'Europa.

Els nostres plans inicials de publicar aquestes comunicacions en una revista de Turquia van resultar infructuosos per motius que van més enllà del nostre control, i després d'un cert retard, ens plau poder-vos-les oferir en aquesta edició especial. Donem un agraïment molt especial a Lluís Brotons i al seu equip editorial de la *Revista Catalana d'Ornitologia* per fer-ho possible i per tota la feina feixuga realitzada per tirar endavant aquesta publicació amb l'ajut del Departament de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat de Catalunya. També volem donar les gràcies a les persones que han ajudat en el procés editorial: Lluís Brotons, Sergi Herrando, Raül Aymí, Javier Quesada, Roger Jovani, Oscar Gordo, Andreu Carretero, Derek Gruar, Elizabeth Charman, Mark Eaton, David Noble, Ian Burfield, Simon Wotton i Jane Carpenter.

Van revisar els articles les persones següents: Anny Anselin, Sancar Barýs, Hans-Günther Bauer, Lluís Brotons, Ian Burfield, Mark Eaton, Martin Flade, Ruud Foppen, Lorenzo Fornasari, David Gibbons, Richard Gregory, Ward Hagemeijer, Alexander Mischenko, David Noble, Uygur Özsesmi i Juha Tianinen.

L'EBCC vol agrair Zeki Yilmaz i Cengiz Utas, rectors de la Universitat d'Erciyes, per la seva ajuda i suport, Nurten Budak per la seva intervenció en els moments de darrera hora quan era més necessària i Hülya Alkan, Ozge Balkiz, i Serkan Yilmaz per la seva ajuda en l'organització del congrés. Finalment, també voldríem donar les gràcies a la Universitat d'Erciyes i a Doga Dernegi, de Turquia, i a l'Institut Català d'Ornitologia i al Centre Tecnològic Forestal de Catalunya, d'Espanya.

Richard D. Gregory & Uygur Özsesmi
En nom de la Junta Directiva de l'EBCC
www.ebcc.info
Novembre 2008